

44 941.1  
Р 609

# родная старонка



РЕПОЗИТОРИЙ КНИГ

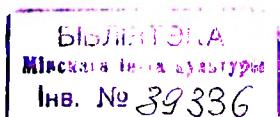
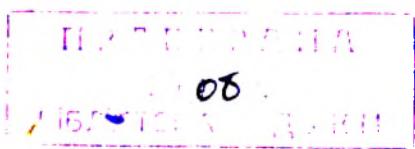
Бібліятэка БДУКА

МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ БССР  
РЭСПУБЛІКАНСКІ НАВУКОВА-МЕТАДЫЧНЫ ЦЭНТР КУЛЬТУРЫ

# РОДНАЯ СТАРОНКА

РЭПЕРТУАРНЫ ЗБОРНІК  
ДЛЯ АКАДЭМІЧНЫХ ХАРАВЫХ КАЛЕКТЫВАЎ

РЕПОЗИТОРЫЙ БИБЛИОКИ



МИНСК 1989

## АД УКЛАДАЛЬНИКА

Харавыя спевы з'яўляюцца старэйшым і любімым жанрам музычнай творчасці нашага народа. Невычэрпнай крыніцай яго развіцця здаўна служыць народная песня. Выпеставаная народнай мудрасцю, яна праз мелодыю і слова ў аўтэнтычным выглядзе ці ў мастацкай апрацоўцы служыць эстетычнаму выхаванню чалавека, стварае частку яго духоўнага багацця, несучы ў сабе высакародныя маральна-этычныя ідэалы.

У пратануемы зборнік увайшли творы рускіх і савецкіх кампазітараў А. Грэчанінава, А. Свешнікава, К. Галкоўскага, а таксама малавядомыя хоры і апрацоўкі сучасных беларускіх аўтараў. Для ўсіх хораў як «а капэла», так і ў суправаджэнні фартэпіяна, характэрны лірычны пачатак, што садзейнічае спяванню мяккаму, без фарсіравання гуку. Харавыя галасы не выходзяць за межы рабочага дыяпазону, адсутнічаюць крайнія высокія і нізкія рэгістры ў гучанні, што таксама спрыяе раашэнню выкананых задач.

Харавыя партытуры вызначаюцца яснасцю голасавядзення, нескладанай гармоніяй, простай формай (куплетная, куплетна-варыяцыйная). Музычны матэрыял зборніка падабраны па прынцыпу ад простага да больш складанага.

Зборнік разлічаны ў першую чаргу на самадзейныя аkadэмічныя харавыя калектывы, а таксама можа мець практычнае выкарыстанне ў педагогічнай практыцы.

## КАРОТКІЯ МЕТАДЫЧНЫЯ ПАРАДЫ

«РОДНАЯ СТАРОНАЧКА» — апрацоўка для 2-голоснага аднароднага хору сучаснай беларускай народнай песні.

Характэрна простае, арганічнае спалучэнне асноўнай мелодыі і падголоска. Павольны тэмп, спадручны дыяпазон, распейнасць складоў, умераная дынаміка ствараюць мяккі лірычны вобраз, спрыяюць выкананню песні акруглым гукам, на дыханні.

«АХ ТЫ, САЛАВЕЙ». Харавая 4-голосная мініяцюра, у аснове якой згарманізаваная, двойчы паўтораная страта з інтанацыямі веснавых папевак.

Роўнае, распейнае гучанне жаночых галасоў на фоне дамінантавага падголоска мужчынскай группы і гамафонна-гарманічнае правядзенне паўтору ў соль-мажоры.

Пры развучванні звярнуць увагу на функцыянальныя гарманічныя змяненні і ўраўнаважанасць харавых галасоў.

«ВЕЦЕР ВЕЕ». У аснову 4-голоснай гарманізацыі для мяшанага хору пакладзена імітацыя паміж галасамі, узмацняючая ролю слова.

Мажліва, не ўсе слоўы тэксту адпавядаюць сённяшняму часу, таму можна выконваць 1-ы куплет, дзве першыя страты 3-га і дзве апошнія — 4-га куплета (аб'яднаць) і далей на парадку.

«А ДЗЕ СОНЦА ЎЗЫЙДЗЕ...» Песня згарманізавана для 4-голоснага мяшанага хору. Строга гарманічная фактура песні передае значнасць і глыбіню інтывінных пачуццяў.

Аснову першага куплета (дзве страты) складае арганны пункт нізкіх галасоў (А—Б), на фоне якога плятуць меладычную канву верхнія галасы (С—Т). Другі куплет атрымлівае варыянтнае развіццё адносна першага большай рухомасцю галасоў і разнастайнасцю гарманічных фарбаў.

Пры развучванні звярнуць увагу на чысціню, роўнасць гучання і дыкцыю.

**«А Ў ПОЛІ ВЯРБА».** Выкананне гэтай апрацоўкі патрабуе ад удзельнікаў валодання пэўнымі вакальна-харавымі навыкамі. Для яе характэрна пераменная фактура, самастойнасць і гібкасць голасавядзення, передача меладычнага матэрыялу з голасу ў голас, кантрастная дынаміка. Унутрыскладовая распейнасць садзейнічае развіццю дыхання і гібкасці голасу.

**«СТАРЫЯ ДУБЫ».** Мяшаны 4-галосны хор, гамафонна-гарманічная фактура. Музычны образок прынёманскага куточка прыроды, навеяны паэтычным словам Якуба Коласа.

Некаторую рытмічную<sup>(6)</sup> і гарманічную аднастайнасць фактуры можна кампенсаваць за кошт гукавядзення, нюансіроўкі.

**«О, КРАЙ РОДНЫ!».** Мяшаны 4-галосны хор мяккага, лірычнага, напеўнага характару, гамафонна-гарманічнай фактуры з выразнай мелодыяй адпавядае паэтычнаму настрою тэксту (урывак з паэмы Я. Коласа «Сымон-музыка»).

Неабходна дабівацца выразнай дыкцыі, большай разнастайнасці выканання праз тэмбравую афарбоўку голасоў, выкананічныя штрыхі, агогіку.

**«ОЙ, ПАЛЫН МОЙ, ПАЛЫНОЧАК».** Апрацоўка народнай песні для мяшанага 3-галоснага хору (С—А—М). Складанасць заключаецца ў захаванні метрарытму і інтанацыйнай дакладнасці.

Выкананне патрабуе яснай дыкцыі і спявання інтэрвалай у мелодыі без «пад’ездаў». Гарманічныя акордавыя адхіленні ад ладу ў канцы фраз прыдаюць вастрыню гучанню. Некаторыя інтэрвалы (пав. 2, 4) патрэбна завучваць. Такія акорды можна выстроіваць як асобна, так і суадносіць з ладам песні. Некаторая адарванаасць верхняга голасу ад астатніх вымагае прымянення штучнага ансамбля.

**«КАСТРЫЧНИК».** Мяшаны 3-галосны хор, напісаны ў кантавай традыцыі. Некаторую складанасць у развучванні выклікае рытмічна будова сярэдзіннага эпізоду (імітацыя, асціната). Акрамя цвёрдага завучвання сваіх партый, важную ролю ў гэтым моманце адыгрывае паказ дырыжора.

**«ТРЫ АПРАЦОЎКІ БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ПЕСЕНЬ»** («Туман, туман, матушка», «З-пад белага камушка», «Ой, там, на гарэ»). Выкананы для 3-галоснага жаночага хору, але могуць співацца і вакальнym ансамблем з найбольш падрыхтаваных удзельнікаў хору.

Больш складаныя першыя дзве апрацоўкі з-за іх поліфанічнасці (меладычнай, рытмічнай самастойнасць голасоў). Складанасць рытмічнага боку цесна звязана з дыкцыяй (устаўныя голосныя). Пры развучванні рэкамендуецца рытмічна пульсацыя, выдзяленне асноўнай тэмы, добрае веданне сваіх партый.

**«ГО-ГО-ГО, КАЗА!».** Апрацоўка каляднай песні на народныя слова для 3-галоснага няпоўнага мяшанага хору (С—А—Т) і бубна, з выкарыстаннем шумавых эфектаў. Гэтая апрацоўка пры жывым тэатральным выкананні разнастайць выступленне калектыву. Пры адсутнасці тэнаравай партыі апрацоўку можна выконваць жаночым хорам (С—С<sup>2</sup>—А). Характэрна прымяненне арганнага пункта, перадача асноўнай тэмы з голасу ў голас. Звярнуць увагу на захаванне адзінага тэмпу.

**«ВЯСНА».** 4-галосны мяшаны хор, пабудаваны на веснавых абрадавых папеўках. Пры развучванні дабівацца зладжанаасці паміж парамі высокіх і нізкіх галасоў. Некаторую складанаасць выклікае поліфанічны эпізод у 8—11-ым, а таксама ў заключных тахтах. Запеў хору можна даручыць (у адпаведнасці з наяўнасцю галасоў) тэнарам (у арыгінале). Гібкая мелодыка, дынаміка, тэмпавая змяненні патрабуюць ад хору валодання дыханнем на апоры, пачуцця рytмічнага і дынамічнага ансамбля, увагі да паказу дырыжора.

**«ДЫ ПОЙДЗЕМ, СЯСТРЫЦЫ».** Апрацоўка купальскай народнай песні для мяшанага 4-галоснага хору і фартэпіяна. Асноўны меладычны матэрыял дадзены для альтовай, часткова сапранавай, партыі. Мужчынскія галасы адпаведна выконваюць ролю гарманічнага аздаблення — арганных пунктаў, падгалоскі. Найбольшую складанаасць для харыстаў і дырыжора выклікаюць уступы галасоў на дробныя долі тактаў. Выкананне фаршлагаў падтрымліваецца супраджэннем. Ад удзельнікаў патрабуеца валоданне вакальнага харавымі навыкамі («цапное» дыханне, гібкая нюансіроўка, дыкцыя, прыём спявання «закрытым» ротам і інш.). Супраджэнне дапамагае стварэнню вобраза песні, спрыяе строю і ансамблю. Хор можна выконваць з тэкстам, пачынаючы з 7-й строфы.

**«КРАЙ МОЙ».** Песня для жаночага голасу і 3-галоснага мяшанага хору ў супраджэнні фартэпіяна. Куплетная форма (запеў, прыпей), невысокая тэсітура галасоў, сам характар мелодыі робяць гэтую песню прыдатнай і для хору з народнай манерай выканання.

**«МОЙ РОДНЫ КУТ».** Пераклад вядомага вакальнага твора І. Лучанка для салісткі і 4-галоснага жаночага хору ў супраджэнні фартэпіяна. У зборніку пададзены тры харавыя варыянты адпаведна куплетам песні: I варыяント — сола і харавы прыпей; II варыянт — сола на фоне гучання хору з закрытым ротам, прыпей; III варыянт — харавы запеў і прыпей сола, кода.

Адносную складанаасць у выкананні выклікае III варыянт сваёй поліфанічнасцю (імітацыяй). Умовай паспяховага выканання хору служыць добра пастаўленая работа над вакалам і іншымі музична-харавымі навыкамі.

**«СПАДЧЫНА».** З-галосны жаночы хор з «divisi» ў альтовай партыі ў суправаджэнні фартэпіяна напеўнага, лірычнага характару. Дадзены трох варыянты запеву. Патрабуецца гукавая і рытмічная роўнасць выканання, выразнасць дыкцыі, разнастайнасць нюансіроўкі (прыпей).

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ

РОДНАЯ СТАРОНАЧКА

Апрацоўка І. Кузняцова

ПАВОЛЬНА

1. Род на я ста ро нач ка, Бе ла русь ма  
2. Над та бо ю со ней ка яс на е уста

—я.  
—е,  
ни ви ка лы ха ющ да на спе лы я зям тва

1. 2.

—я.  
—е.

Род на я ста ро нач ка, Бе ла русь ма  
Род на я ста ро нач ка,

—я!  
Рас кв іт не ла вол на я на ша я зям ля.

# АХ ТЫ, САЛАВЕЙ

(Народная з Пастаўшчыны)

Гарм. К. Галкоўскага

*Moderato*

The musical score consists of two staves of music. The top staff is for a voice (soprano) and the bottom staff is for a piano. The lyrics are written below the notes in a stylized font. The first staff begins with 'Ах ты, са\_ ла\_ вей,' followed by a fermata over the piano part. The second staff begins with 'ран\_ ня\_ я' and ends with 'птуш\_ ка,'. The piano part features a bass line and some chords.

Ах ты, салавей, ранняя птушка /2/,  
Ты не шчабячы, на луг лётучы /2/, —  
Ты зашчабячы, ў садзе седзючы /2/,  
Ты не абівай ранній расіцы /2/, —  
Няхай аbab"ець мая сястрыца /2/,  
Ка мне і дучы, адведваючы /2/,  
Бо людзі кажуць, што я паную /2/.  
Я не паную і не гарую /2/:  
Няма дзе выйсці пагаварыці /2/,  
Папалам журбу падзяліці /2/.

ВЕЦЕР ВЕЕ  
(Народная з Ашмяншчыны)

Гарм. К. Галкоўскага

*Allegro moderato*

C.

A.

I.

Б.

The musical score consists of three staves of music in 3/4 time, key signature of one sharp (F#), and dynamic markings such as  $\text{f}$  and  $\text{ff}$ . The lyrics are written below each staff in Belarusian. The first staff (C) starts with 'Ве\_цер ве\_е,' followed by 'со\_н\_ца гре\_е,' and 'жы\_та па\_ла\_.' The second staff (A) continues with 'Ве\_цер ве\_е,' 'со\_н\_ца гре\_е,' and concludes with 'да\_я дэя\_чы\_.' The third staff (I) begins with 'на\_ч\_ка па\_ла\_,' followed by 'бо\_т\_ка ве\_е,' and ends with 'у\_ме\_е.'

Вечер вее, сонца грэе,  
Жыта палавее,  
Маладая дзяўчыначка  
Работкі не ўмее.

Ані шыці, ані прасці,  
Ані кросны ткаці,  
Як зайграюць музыканты,  
Першая гуляці.

На вуліцы белы камень  
Сонца асвяціла,  
Кліча маці вячэраці,  
Вячэра не міла.

— Ой, вячэрый, мая маці,  
Калі наварыла,—  
Няма майго міленькага  
З кім я гаварыла.

Ад усходу вечер вее,  
Былінку калыша,  
А мой мілы штось сярдзіты —  
Лісточку не піша.

— Пішы, міленькі, лісточки,  
Ды не забывайся,  
На чужая харошыя  
Ты не заглядайся.

Бо чужая харошыя,  
Яны сабе пышны,  
А мы з табой, мой міленькі,  
Як у садзе вішні.

А ДЗЕ СОНЦА ЎЗЫЙДЗЕ, ТАМ РАСЫ НЕ БУДЗЕ

Гарм. А. Грэчанінава

*Moderato*

A дзе сон\_ца ўзый\_ дзе, там ра\_сы не бу\_ дзе, э на\_ша\_ га ка\_

хан\_ ня ні\_чо\_ га не бу\_ дзе, Пры\_ля\_це\_ лі ту\_ сі ды з чу\_ жо\_ га

кра\_ ю, па\_ му\_ ці\_ лі во\_ ду на ці\_ хім Ду\_ на\_ ю.

А дзе сонца ўзыйдзе,  
Там расы не будзе,  
З нашага кахання  
Нічога не будзе.

Прыляцелі гусі  
Ды з чукога краю,  
Пемуцілі воду  
На ціхім Дунаю.

Бадай ка вы, гусі,  
Марна запрапалі,  
Як мы кахаліся,  
Цяшер перасталі.

Каго я любіла,  
То ў людзі пусціла,  
Каго я не знала,  
З тым да шлюбу стала.

Бывайце здаровы,  
Сцекі і дарожкі,  
А дзе ё пахаджалі  
Маё белы ножкі.

Бывайце здаровы,  
Тутэйшыя людзі,  
Прашу ўсламінаці,  
Як мяне не будзе.

# А Ў ПОЛІ ВЯРБА

(Народная)

Гарм. А. Свешніка

СПЕУНА, РЫТМЧНА

Musical score for the first system of 'A Yu Poli Vyarba'. The score consists of four staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, dynamic markings 'mp' and 'V', and lyrics: 'А ў по\_ лі вяр\_ ба, пад'. The second staff also has a treble clef, one sharp, and common time. It continues the melody with lyrics: 'А ў по\_ лі вяр\_ ба, пад вяр\_'. The third staff has a treble clef, one sharp, and common time. The fourth staff has a bass clef, one sharp, and common time.

Musical score for the second system of 'A Yu Poli Vyarba'. The score consists of four staves. The top staff has a treble clef, one sharp, and common time. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, dynamic marking 'f', and lyrics: 'вяр\_ бой ва\_ да, там х\_а дзі\_ да,'. The second staff also has a treble clef, one sharp, and common time. It continues the melody with lyrics: 'бой ва\_ да, там х\_а дзі\_ да,'. The third staff has a treble clef, one sharp, and common time. The fourth staff has a bass clef, one sharp, and common time.

там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

там ха\_ дзя\_ ла, там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

там ха\_ дзя\_ ла, там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

там ха\_ дзя\_ ла, там гу\_ ля\_ ла дзей\_ ка ма\_ ла да.

А ў полі вярба,  
Пад вярбой вада,  
Там хадзіла, там гуляла  
Дзеўка малада.

} 2 разы

Дзеўка ад вады,  
Хлопец да вады:  
— Пастой, пастой, дзяўчынчака,  
Дай каню вады.

} 2 разы

-- Рада б пастаяць,  
Каню вады даць,  
Мае босенкія ножкі,—  
Сцюдзёна стаяць.

} 2 разы

## СТАРЫЯ ДУБЫ

Верш Я. КОЛАСА

Музыка П. Карузы

♩ = 56-58

Musical score for the first system of the song 'Старые дубы'. The score consists of three staves: soprano, alto, and bass. The tempo is indicated as ♩ = 56-58. The lyrics are:

Зноў я ба\_ чу, зноў ві\_ та\_ ю сі\_ ла\_ чоў воль\_ мож\_ ных --

па - нэд Нё\_ ма\_ нам у га\_ і гурт ду\_ боў раз\_ лож\_ нех.

Чым\_ ся мі\_ лым, чым\_ ся род\_ ным ад вас па\_ вя\_ ва\_ е,

A musical score page featuring three staves of music. The top staff uses soprano C-clef, the middle staff alto F-clef, and the bottom staff bass G-clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (indicated by '4'). The vocal line includes lyrics in Russian: "аж мне сэр\_ ца ў спеў ла\_ год\_ ны штось\_ ці а\_ хі\_ на\_ е.". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

A continuation of the musical score. The vocal line begins with "ўэва\_ рух\_ нуц\_ ца дум\_ кі\_ пес\_ ні, як ва\_ шы ліс\_ цін\_ кі," followed by a repeat sign and a section ending with a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with eighth-note chords.

A continuation of the musical score. The vocal line begins with "і зноў ста\_ неш на\_ прад\_вес\_ ні жыц\_ цё\_ вай пу\_ цін\_ кі," followed by a section ending with a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with eighth-note chords.

Зноў я бачу, зноў вітаю  
Сілачоў вельможных —  
Па-над Нёманам у гай  
Гурт дубоў разложных.

Сам не ведаю, чым мілы,  
Чым вы сэрцу любы,  
Выхаванцы веку, сілы,  
Магутныя дубы.

Чымся мілым, чымся родным  
Ад вас павявае,  
Аж мне сэрца ў спеў лагодны  
Штосьці ахінае.

Ўзварухнуцца думкі-песні,  
Як вашы лісцінкі,  
І зноў станеш напрадвесні  
Жыщёвай пуцінкі.

Верш Я. КОЛАСА

О, КРАЙ РОДНЫ  
З пэмы «Сымон-музыка».

Музыка П. КАРУЗЫ

Moderato

*mp*

S. A. T. B.

О, край род\_ ны, край пры\_го\_ жы! Мі\_лы кут ма\_іх дзя\_ доў!

This system shows four staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (indicated by '4'). The vocal parts sing in unison. The lyrics are: "О, край род\_ ны, край пры\_го\_ жы! Мі\_лы кут ма\_іх дзя\_ доў!". The dynamic marking *mp* is placed above the staff.

Што мі\_ лей у све\_це бо\_ жым тэ\_тых свет\_лых бе\_ ра\_ гоў,

This system continues the musical score. The lyrics are: "Што мі\_ лей у све\_це бо\_ жым тэ\_тых свет\_лых бе\_ ра\_ гоў,". The vocal parts continue in unison.

mf

дзе бру\_ яц\_ ца срэб\_ран\_ рэч\_ кі, дзе ба\_ ры\_ля\_ сы гу\_ душь,

This system concludes the musical score. The lyrics are: "дзе бру\_ яц\_ ца срэб\_ран\_ рэч\_ кі, дзе ба\_ ры\_ля\_ сы гу\_ душь,". The dynamic marking *mf* is placed above the staff. There is also a small bracketed '(2)' above the last two measures.

123.

*coda*

(2)

*p*

О, край родны, край прыгожы!  
Мілы кут маіх дзядоў!  
Што мілей у свеце божым  
Гэтых светлых берагоў,  
Дзе бруяцца срэбрам рэчкі,  
Дзе бары-лясы гудуць,  
Дзе мядамі пахнуць грэчкі,  
Нівы гутаркі вядуць;  
Гэтых гмахаў безгранічных  
Балатоў тваіх, азёр,  
Дзе пад гоман хвалі крынічных  
Думкі думае прастор;  
Дзе увосень плачуць лозы,  
Дзе вясной лугі цвітуць,  
Дзе шляхом старым бярозы  
Адзначаюць гожа пуль.

Гэй, адвечныя курганы,  
Сведкі прошласці глухой!  
Кім вы тут панаўспаны?  
Чыёй воляю-рукой  
Вы раскіданы па полі,  
Даўных спраў вартаўнікі?  
Эх, не скажаце ніколі,  
Што казалі вам вякі!  
Вы пуцінаю няроўнай  
Бежыце ўдалечыню,  
У бок Віліі чароўнай  
І пад светлую Дзвіну.

# ОЙ, ПАЛЫН МОЙ, ПАЛЫНОЧАК

Апрацоўка С. Бельцюкова

*Moderato*

C. A. B.

Ой, па\_лын мой, па\_лы\_ но\_чак,

па\_лын гор\_ ка\_ я тра\_ ва, гар\_ чэй ця\_ бе, па\_лы\_ но\_чак,

ва\_ ўсім све\_це ды ня\_ ма. Ой ты, до\_ ля,

ма\_ я до\_ ля, до\_ ля гор\_ ка\_ я ма\_ я,

гар\_ чэй, ця\_ бе, ма\_ я до\_ ля, ва\_ ўсім све\_це ды ня\_ ма.

# КАСТРЫЧНИК

Верш А. Салтука

Музыка А. Ращынскага

*Andante risoluto*

Сем\_ нац\_ па\_ ты, у Пі\_ це\_ рж каст\_ ры. Чыр\_

во\_ ны\_ я сия\_ гі вят\_ ры па\_ лош\_ чушь. Слы\_ ні\_ ся, час, пры\_

слу\_ хай\_ ся, зам\_ ры-- з пра\_мо\_ вай. Ле\_ нін на шы\_ ро\_ кай

плош\_ чы. Га\_ во\_ рыць Ле\_ нін. Слу\_ ха\_ е зям\_ля

слу\_ ха\_ ць бу\_ дзе мун\_ расць гэ\_ ту веч\_ на. Га\_

га\_ во\_ рыць Ле\_ нін, га\_ во\_ рыць Ле\_ нін.

вс\_ речь Ле\_ нін. Слу\_ ха\_ е зям\_ля / 3  
 га\_ во\_ рышь Ле\_ нін, га\_ во\_ рышь Ле\_ нін, і бу\_ дзе люд да  
 га\_ во\_ рышь Ле\_ нін...

зор\_на\_ га Крам\_ ля ісці па прау\_ ду, як дзя\_ды на ве\_ ча. Сем\_

нац\_ па\_ ты. У .. Пі\_ це\_ ры каст\_ ры. Чыр\_

у Пі\_ це\_ ры каст\_ ры.

пры\_ слу\_хай\_ся, за\_  
 во\_ ны\_я сия\_ гі вятры па\_ тош\_ чушь. Спы\_ ні\_ ся, час, пры\_ слу\_хай\_ся, пры\_

пры\_ слу\_хай\_ся, за\_

—мры—  
 слу\_хай\_ся, за\_мры— з прамовай Ле\_ нін на шы\_ро\_ кай пло\_ чы.  
 —мры—

# 1. ТУМАН, ТУМАН, МАТУШКА

Словы народные

Апрацоўка А. РАШЧЫНСКАГА

*Andante*

C. 1

Ту\_ ма\_нё! ту\_ ма\_нё!, ма\_ туты\_ка, ту\_ ма\_нё! па\_ ві\_ ва\_ ец\_ па.

C. 1

C. 11  
A.

Гэй да гэй! Ту\_ ма\_нё! па\_ ві\_ ва\_ ец\_ па.

Ту\_ ма\_нё! па\_ ві\_ ва\_ ец\_ па, за\_ ра па\_дё\_ні\_ ма\_ ец\_ па.

Ту\_ ма\_нё! па\_ ві\_ ва\_ ец\_ па, за\_ ра па\_дё\_ні\_ ма\_ ец\_ па.

*mf*

Да гэй, за\_ ра пад(ы)\_ н\_ ма\_ ец\_ па.

Гэй, да гэй! За\_ ра пад(ы)\_ н\_ ма\_ ец\_ па.

Да гэй, за\_ ра пад(ы)\_ н\_ ма\_ ец\_ па. За\_ ра пад(ы)\_ н\_

Гэй да гэй!

Гэй, да гэй, да гэй, со\_ни

ма\_ ец\_ па, со\_ни\_ца вы\_ка\_ та\_ ец\_ па. Гэй да гэй!

Гэй, да гэй, да гэй!

Да гэй!

па вы\_ ка\_ та\_ ец\_ па, Ой, па\_сф\_ия\_ци\_, со\_ ны\_ши\_ка, па\_сф\_ия\_пи па

Гэй, да гэй, да гэй, да...

*f*

Гэй, да гэй, да па\_ся\_ вя\_ ци па-

ле\_ ты\_ня\_ му, ой, па\_ся\_ вя\_ ци, со\_ ны\_шика, гэй,

Гэй.

*Allegretto*

ле\_ ты\_ня\_ му!

Па\_ лю\_бя\_ лю\_ ма\_ лой\_ чы\_ ка, ма\_ ла\_ дэе\_шы\_ а\_

гэй, да гэй, да!

Па\_ лю\_бя\_ лю\_ ма\_ лой\_ чы\_ ка, ма\_ ла\_ дэе\_шы\_ а\_

ле\_ ты\_ня\_ му!

*Largo*

\_жэ\_ ниц\_ ца.

Ма\_ ла\_ дэе\_шы\_ а\_ жэ\_ ниц\_ ца!

\_жэ\_ ниц\_ ца.

Ма\_ ла\_ дэе\_шы\_ а\_ жэ\_ ниц\_ ца!

attacha

## 2. З-ПАД БЕЛАГА КАМУШКА

Апрацоўка А. Рашчынскага

*Allegretto*

*mf*

C.

З-па\_ды бе\_ ла\_ га ка\_ му\_ шы\_ ка ва\_ дэ\_ ца бя\_ жа\_ ла.

вой - ля, вай - ля, вай - ля лю\_ шы\_ кі, ва\_ дэ\_ ца бя\_ жа\_ ла.

Вой - ля лю\_ шы\_ кі, вай, бя\_ жа\_ ла.

Tam

A. *mf*

вой - ля, вай - ля, вай - ля лю\_ шы\_ кі, ва\_ дэ\_ ца бя\_ жа\_ ла.

жы\_ ма\_ ла,

C. 1

вой - ля, вай - ля, вай - ля лю\_ шы\_ кі, ту\_ га вы\_ жы\_ ма\_ ла.

С. 11

вой - ля лю\_ шы\_ кі, ту\_ га вы\_ жы\_ ма\_ ла.

A.

вой - ля лю\_ шы\_ кі, ту\_ га вы\_ жы\_ ма\_ ла.

жы\_ ма\_ ла!

Ту\_ га, ту\_ га вы\_ жы\_ ма\_ ла дый ми\_ ло\_ га жда\_ ла.  
 Вы\_ жы\_ ма\_ ла дый ми\_ ло\_ га  
 Ту\_ га, ту\_ га, дый ми\_ ло\_ га

Вой - ля, вой - ля, вой - ля лю\_ шай\_ кі, дый ми\_ ло\_ га жда\_ ла.  
 Вой - ля лю\_ шай\_ кі, дый жда\_ ла.  
 Вой - ля, вой - ля, вой - ля лю\_ шай\_ кі, дый ми\_ ло\_ га жда\_ ла, жда\_ ла.

Е\_ дзе, е\_ дзе мой ми\_ ле\_ нц\_ кі дый на сі\_ ви\_ мы) ко\_ ню.  
 Е\_ дзе ми\_ лен\_ кі на сі\_ ви\_ мы) ко\_ ню.  
 Е\_ дзе, е\_ дзе мой ми\_ лен\_ кі дый на сі\_ ви\_ мы) ко\_ ню, ко\_ ню.

На i\_ ми) ша\_ па\_ чи) ка\_ ра\_ жи) ка\_ ми, га\_ ло\_ ю\_ ка зи) ку\_ ды) ра\_ ми.  
 Вой - ля, вой - ля, вой - ля лю\_ шай\_ кі, га\_ ло\_ ю\_ ка зи) ку\_ ды) ра\_ ми.

### 3. ОЙ, ТАМ, НА ГАРЭ

Апрацоўка А. Рашчынскага

*Allegro*

С. 1

С. 11

A.

Oй!

ой, там сі ви коне

Oй, та\_мъ) на га\_ рэ, та\_мъ) на вы\_ со\_ кай,

ды па\_мъ) гу\_ ля\_ ся.

ды па\_мъ) гу\_ ля\_ ся.

Ма\_ ла\_ ды хло\_ пец, ма\_ ла\_ дзю\_ сен\_ кі,

Ой!

А\_хъ) пры\_бі\_ раў\_ ся.

на вай\_ ну, вай\_ ну,

Вой - ля - ля, вой - ля - ля, вой - ля - ля,

А\_хъ) пры\_бі\_ раў\_ ся.

mf

mf

mf

ВОЙ - ля-ля, ВОЙ-ля-ля, ВОЙ-ля-ля,  
 ВОЙ - ля-ля, ВОЙ-ля-ля, ВОЙ-ля-ля,  
 ВОЙ - ля-ля, ВОЙ - ля-ля, ВОЙ.  
  
 да ўсім скла\_няу\_ ся:  
 ай\_ шу, ма\_ ту\_ лі, а сва\_ ёй мі\_ лай,  
  
 а ср\_ва\_ ёй мі\_ лай, а ча\_р(ы)на\_ бро\_ вай,  
 ох(ы) да най\_ ні\_ жай.  
  
 є\_н(ы) скла\_няу\_ ся.  
 є\_н(ы) скла\_няу\_ ся.  
 па\_ кі\_ да\_ ю це, ма\_ я мі\_ ла\_ я,  
 є\_н(ы) скла\_няу\_ ся.

*p*

Га\_руй, га\_руй, як  
лас\_таў\_ка ў стрэсе.

па\_кі\_ да\_ ю ў цём\_

ненькім да ле\_ се.

*f*

Га\_руй, га\_руй, як  
лас\_таў\_ка ў стрэсе.

*p*

*mf*

Ця\_ бе не зб\_на\_ ла,

не га\_ ра\_ ва\_ ла,

*mf*

не га\_ ра\_ ва\_ ла,

*f*

Вы\_су\_ шыў мя\_ не,  
ма\_ ла\_ дзе\_ н(и)ку\_ ю.

а\_ ця\_ пе\_ре\_ му\_ шу.

Вы\_су\_ шыў мя\_ не,  
ма\_ ла\_ дзе\_ н(и)ку\_ ю.

*f*

# ГО-ГО-ГО, КАЗА

Слова народныя

Апрацоўка Л. Сімаковіч

*Allegro non troppo*  
*mp*

A.

Го- го- го, ка\_за,      го-го, шэ\_ре\_я,      то на ро\_ жань\_кі,      то на но\_ жань\_кі.

A.

Бубен  
*p*

Біш у ладкі

Т.  
*mp*

Го-го-го, ка\_за,      го-го, шэ\_ре\_я!      Дзе ка\_ за хо\_дэ́ць, там жыта родэ́ць.

C.

го- го, шэ\_ ре\_ я!

Дзе ка\_ за топ- топ,

там жы\_ та сем.

Го!

Го!

Го!

2/4      3/4      2/4      3/4

*mf*

Па\_ ва\_ра\_чай\_ ся, не за\_ бы\_ вай\_ ся на ка\_ пы\_ци\_ кі, за\_ ла\_пень\_кі\_ я.

Коп!

*mf*

\"Го\_ го\_ го, ка\_за\_, го\_ го.. шэ\_ра\_ я, дэе рож\_кі дэе\_ ла?" - "На соль прае\_ ла"

\"Го\_ го\_ го, ка\_за\_, го\_ го, шэ\_ра\_ я, дэе рож\_кі дэе\_ ла?" - "На соль прае\_ ла"

*f*

Соль да\_ ра\_га\_ я, ме\_ра ск\_у\_па\_ я, на пе\_ чы а\_ вёс вя\_ лі\_ кі па\_ рос.

*f*

Соль да\_ ра\_га\_ я, ме\_ра ск\_у\_па\_ я, на пе\_ чы а\_ вёс вя\_ лі\_ кі па\_ рос.

*f*

*mp*

molto cresc.

Топ, топ, топ, топ, топ,  
топ...

*subp*

Топ, топ...

На\_ша ко\_зач\_ка  
уся за\_ла\_та\_я!

на\_ша ко\_зач\_ка  
уся за\_ла\_та\_я!

*f*

*f*

*f*

*f*

Го!

Го!

*p*

*p*

*p*

*p*

*trem*

*trem*

*trem*

*trem*

\* На первую долю апоинтига такта тупнуль нагой.

ВЯСНА

Верш Я. Коласа

Музыка М. Літвіна

*Allegretto*

C.

A.\*

T.

B.

Вясна прыйдзе, снег падзе, вышэй сон падзе, іш.

Промень ясны ўсяды кіне,

p A...



Пажадана запеў альтовай партыі даручыць тэнарам /з напісаннем у 1-й і 2-й актаве/

*mp*

Rунь па\_ дм\_ ме на па\_ ля\_ не.

*rit.* *f*

*p*

*a tempo*

*f*

3 гор па\_ ляоц\_ ца ве\_ лы, рас\_ ку\_ юц\_

*f*

3 гор па\_ ляоц\_ ца ве\_ лы, рас\_ ку\_ юц\_ ца рэч\_кі

3 гор па\_ ляоц\_ ца ве\_ лы, рас\_ ку\_ юц\_

3 гор па\_ ляоц\_ ца пе\_ ра\_ ве\_ лы, рас\_ ку\_ юц\_ ца рэч\_кі

*p*

ца, вый\_ дзе з ха\_ ты стар\_ і ма\_ лы

з шу\_ мам,

*accel.*

*p*

ца. вый\_ дзе з ха\_ ты стар\_ і ма\_ лы

*p*

з шу\_ мам,

*mf* (группа soprano) rit. *f* — *mp* *ff a tempo*

га\_ ман\_ лі\_ ва друж\_ным тлу\_ мам.

Вяс\_ на прый\_ дзе

*mf* *f* — *mp*

*mf* *f* — *mp* *ff*

га\_ ман\_ лі\_ ва друж\_ным тлу\_ мам.

Вяс\_ на прый\_ дзе

*mf* *f* — *mp* *ff*

This section of the musical score features four staves for soprano voices. The first staff begins with dynamic *mf*, followed by *rit.*, *f*, and *mp*. The lyrics are "га\_ ман\_ лі\_ ва друж\_ным тлу\_ мам.". The second staff starts with *mf*, followed by *f* and *mp*. The lyrics are "Вяс\_ на прый\_ дзе". The third staff begins with *mf*, followed by *f* and *mp*. The lyrics are "га\_ ман\_ лі\_ ва друж\_ным тлу\_ мам.". The fourth staff begins with *mf*, followed by *f* and *mp*. The lyrics are "Вяс\_ на прый\_ дзе". The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

*molto rit.*

ма\_ ла\_ да\_ я, ўся\_ ды пес\_ ні па\_ ня\_ суц\_ ца.

ма\_ ла\_ да\_ я, ўся\_ ды пес\_ ні па\_ ня\_ суц\_ ца.

This section of the musical score features three staves for soprano voices. The first staff begins with *molto rit.* and lyrics "ма\_ ла\_ да\_ я, ўся\_ ды пес\_ ні па\_ ня\_ суц\_ ца.". The second staff continues with the same lyrics. The third staff also continues with the same lyrics. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

# ДЫ ПОЙДЗЕМ, СЯСТРЫЦЫ

Беларуская народная песня  
для мяшанага хору і ф-на

Апрацоўка С. Янковіча

1 2 3 4 5 6 7 8

pp

p

закр. рот

Ды пойдзем, сястрыцы, пад ис\_ ну зар\_ ні\_ цу, ноch\_ ка ма\_ ла

8-12

т р / микр. рот/

ку\_ паль\_ на\_ я.

На\_ бя\_ ром, си\_ стры\_ щы,

жоу\_ та\_ га пя\_ сон\_ ку\_.

ноч\_ ка ма\_ ла

ку\_ паль\_ на\_ я.



f  
 Пазнаци, пазнаци — пясо чак не ўэой дэиш,  
 ночь ка ма ла  
 Пазнаци  
 пясо чак  
 ночь ка  
 Па знаци не ўэойдэиш, ночь ка  
 ночь ка

f  
 ку паль на я.  
 ночь ка  
 ночь ка  
 ночь ка

*Пясо\_чак не ўзой\_ даіць-*  
*закр. рот/*  
*закр. рот/*

*мне ў таткі не бы\_ ці,*  
*ноч\_ ка ма\_да,*  
*ку\_ паль\_на\_я.*

*mf*

Мне ў тат\_ кі не бы\_ ці,  
вя\_ ноch\_ кі не ві\_ ці.

Мне ў тат\_ кі не бы\_ ці,  
вя\_ ноch\_ кі не ві\_ ці,

Мне ў тат\_ кі  
но\_

*mf*

ноч\_ ка ма\_ ла

ноч\_ ка ку\_ паль\_ на\_ я. /закр рот/

что ма\_ ла ма\_ ла /закр рот/

ноч\_ ка

Ды\_ пой\_ дзэм...  
 ма\_ ла  
 Ды\_ пой\_ дзэм, ся\_ стры\_ шы,  
 пад ясну зар\_ нি\_ шу,  
 ночь\_ ка ма\_ ла  
 ма\_ ла

ночь\_ ка  
 ку\_ паль\_ на\_ я.  
 ночь\_ ка  
*mf* закр. рот  
 Мм...  
 Мм...  
*mf* закр. рот  
 Мм...  
*mf* закр. рот

Ды пойдзэм, сястрыцы, пад ясну зарніцу,  
 Ночка мала купальная /паўтараеща пасля кожнага радка/.  
 Набяром, сястрыцы, жоўтага пясочку,  
 Пасеем, сястрыцы, ў таткі на дварочку.  
 Пазнаці, пазнаці — пясочак не ўзойдзіць,  
 Пясочак не ўзойдзіць — мне ў таткі не быці,  
 Мне ў таткі не быці, ვяночкі не віці.  
 Ды пойдзэм, сластрыцы, пад ясну зарніцу,  
 Набяром, сястрыцы, яравой пшаніцы,  
 Пасеем, сястрыцы, ў свёкра на дварочку.  
 Пазнаці, пазнаці — пшаніца узойдзіць,  
 Пшаніца узойдзіць — мне ў свёкаркі быці,  
 Мне ў свёкаркі быці, дварочкі красіці.

КРАЙ МОЙ

Песня для голасу і мяшанага 3-голоснага хору  
ў суправаджэнні фартэпіяна.

Верш С. ПАНІЗНІКА

ПАВОЛЬНА

Музыка В. ВОЙЦІКА

The musical score consists of five staves of music. The top staff is for the piano, marked 'mf'. The second staff is for the vocal part, marked 'Сола mf'. The third staff is for the piano, marked 'mp'. The fourth staff is for the vocal part, marked 'Сола mp'. The fifth staff is for the piano, marked 'mf'. The vocal part begins with 'На Бе\_ ла\_ ру\_ сі\_ сі\_ не\_ юшь а\_ зё\_ ры, нед Бе\_ ла\_'. The piano accompaniment provides harmonic support throughout. The vocal part continues with 'рус\_ сю -- сі\_ ні\_ я зо\_ ры. Ве\_ чар аг\_ ніс\_ ты, ў плау\_ не\_ ба сві\_ тан\_ не, тут э ма\_ ёй до\_ ляй вя\_ чыс\_ тай спат\_ кен\_ не.' The music is in common time, with various dynamics and performance instructions like 'mf', 'mp', and 'mf' placed above the staves.

(Х) С. ПРЫПЕЎ:

The musical score consists of five staves of music. The first staff is for soprano (S), the second for alto (A), the third for tenor (T), the fourth for bass (B), and the fifth for bassoon (F). The lyrics are written below each staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (indicated by '4'). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) sing in unison. The Bassoon part provides harmonic support.

**Soprano (S):**

Край мой — ма— ё сум— лен— не, Ара— дасць ма—  
Род\_ ны край, ма— ё сум— лен— не,

**Alto (A):**

— и гор— дасць, Край мой — ма— ё ма—

**Tenor (T):**

— и гор— дасць, Край мой — ма— ё ма—

**Bass (B):**

— и гор— дасць, Край мой — ма— ё ма—

**Bassoon (F):**

лен— не, по— рад бя— дой, го— рас—

1. Заканчэнне

На Беларусі  
сінекіль азёры,  
Над Беларуссю --  
сінія зоры.  
Вечар агністы,  
у паўнеба світанне,  
Тут з маёй долей вячыстай  
спатканне.

Прыпев: Край мой — маё сумленне,  
Радасць мая і гордасць.  
Край мой — маё маленне  
Перад бядою і горасцю.

Над Беларуссю --  
срэбраны ветах,  
І Беларусь мая —  
папараць-кветка.

Гэта сіны ёй  
наканавалі,  
Тыя,  
што маці сваю шанавалі.

Каб не згасала  
імя дарагое,  
Наша азёрнае  
і баравое,  
Каб з наших песень  
шэрыя гусі  
Неслі у выраі  
грай Беларусі.

Прыпев: Край мой — маё сумленне,  
Радасць мая і гордасць.  
Край мой — маё маленне  
Перад бядою і горасцю.

# МОЙ РОДНЫ КУТ

Верш Я. КОЛАСА

Музыка И. ЛУЧАНКА

Пераклад для жаночага хору М. КОРСАКА

\*) *Andante mosso espressivo*

The musical score consists of four staves. The top two staves are for the choir, labeled 'C. I' and 'A. II'. The bottom two staves are for a solo voice. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The first section is marked 'Andante mosso espressivo'. The second section begins with a solo entry, marked 'Solo', followed by lyrics 'Мой родны'.

Мм...

Solo

Мой родны

\* Хор па жаданню можна виконваць а капелла.

кут,  
 / -пер,  
 як ты мно  
м ти  
ль...  
 за  
уста\_

*mf* Харавы варианты 2-го куплета

Mm...

*mf*

8

C. 1 *mf* Харавы варианты 3-го куплета

з. Люб\_лю ця\_ бе,  
мой бе\_ раг род\_ ны,

C. 11 *mf*

A. 1

бе, мой бе\_ раг род\_ ны, дзе

A. 11

быть ця\_ бе\_ не ма\_ ю си\_ лы!  
Не кри\_

f

дэе льец\_ ца Нё\_  
ман срэб\_ ра\_ вод\_ ны,

льец\_ ца Нё\_  
ман срэб\_ ра\_ вод\_ ны,

ду\_

я чайки томлю ны да ро гай, жыць  
 ки ну зеня ка е ло жа  
  
 А...
  
  
 ду бы ча ра до ю  
  
 ду бы ча ра до ю  
  
 бы ча ра до ю  
  
 бы дзе друж на ча ра до ю ста

\_цём  
 ел\_                    вяс\_ ны ма\_ е у\_  
 ка у па\_ ры э хва\_ и\_

C. 1

C. 11                    бо\_ гай,  
 A. 1                    но\_ ю,                    К ТЛ\_

A. 11

A...                    А...

ста\_ яць                    над ва\_ до\_ ю... Мой  
 ста\_ яць                    над ва\_ до\_ ю...  
 яць,                    як ве\_ жы,                    над ва\_ до\_ ю...

*Solo*

3. род\_ ны кут, як ты мне ми\_ лы!.. За\_ быш ця\_ бе не ма\_ ю

бе я ў думках за\_ля\_ та\_ ю, і там ду\_ шо\_ ю спа\_ чы\_  
2. няу шысь цес\_на над ва\_ до\_ ю, як ма\_ла\_ ды я ў час ка\_

за\_ля\_ та\_ю ва\_ до\_ю

сі\_ лы, за\_ быш ця\_ бе не ма\_ ю

ва\_ хан\_ ю, і там ду\_ шо\_ ю спа\_ чы\_  
хан\_ ня, у а\_ пош\_ ні ве\_ чар рас\_ ста\_

спа\_ чы\_ ка\_ хан\_ ю, там спа\_ чы\_  
ня, у а\_ ви\_ ня, час рас\_ ста\_

спа\_ чы\_ ка\_ хан\_ ю, там спа\_ чы\_  
ня, у а\_ ви\_ ня, час рас\_ ста\_

1. 2.

Musical score for section 1.2. The score consists of four staves. The first three staves are in treble clef and the fourth is in bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time. The vocal parts sing "си\_ ван\_ ю\_ ня\_ ва\_ ван\_ ю\_ ня\_ ти\_". The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords. The vocal entries are marked with slurs and dynamic markings like *p* and *mp*.

3.

Musical score for section 3. The score consists of four staves. The first three staves are in treble clef and the fourth is in bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time. The vocal parts sing "лы! А... 2. Вось як ия\_ 3. Люб\_ лю шя\_". The piano accompaniment includes dynamic markings like *mf* and *p*. The vocal entries are marked with slurs and dynamic markings like *p* and *mp*.

poco a poco rit.

A...

poco a poco rit.

Mm...

pp

# СПАДЧЫНА

Верш Я. КОЛАСА

Музыка И. ЛУЧАНКА

УМЕРАНА, ЗАДУШЭУНА

*mp cantabile*

C.

I куплет

1. Ад прадзедаў спакон вякоў мне заста\_ла\_ ся спадчына; па\_

A.

II куплет

2. Аб ёй мне будзіць успамін на лі\_пе бу\_сел клёка\_ там, і

S.

III куплет

2. Аб ёй ...

3. і то\_e нуд\_ на\_e ягнят бля\_ян\_ не\_эоў на пасьбішчи, і

Piano accompaniment with dynamic markings: *mf*, *p*, *mp*, *p*.

ПРЫПЕЙ:

між сva\_ix i чу\_ жа\_коу я\_ на мне лас\_ кай мат\_ чы\_най. Аб

я\_ на мне мат\_ чы\_най.

той ста\_ры ам\_ ша\_ лы тын, што лёг ля вё\_ сак по\_ ка\_там; Аб

што лёг по\_ ка\_там;

А... на мо\_ гіл\_ка\_ вым клад\_ біш\_чы. Жы\_

крык ве\_ро\_ ні\_ных гра\_мад на клад\_ біш\_чы.

I i II

куплет

бой  
мне ба\_ юль  
каз\_ кі-сны  
вя\_

Аб\_ ёй

III купле

ве  
з ёй дум ма\_ ix  
сям' я  
и

Жы\_ ве

сем' я

сен\_ ні\_ я пра\_ та\_ лі\_ ны,  
сен\_ ні\_ я пра\_ та\_ лі\_ ны, пра\_ та\_ лі\_ ны и

сніц\_ з ёй сны\_ ня\_ звод\_ ні\_ я... За\_  
сніш\_ з ёй сны\_ ня\_ звод\_ ны\_ я, ня\_ звод\_ ны\_ я, За\_

Музыкальный фрагмент с текстом на русском языке:

ле\_ су\_ ше\_ лест\_ ве\_ рас\_ ны, ю\_ по\_ п\_ дуб а\_

ши\_ лест ве\_ рас\_ ны т дуб а\_

васи\_ ио\_ ж спад чи\_ ии\_ юси\_ го Ст\_ рон\_ кай

васи\_ ии\_ ж спад чи\_ ии\_ юси\_ го

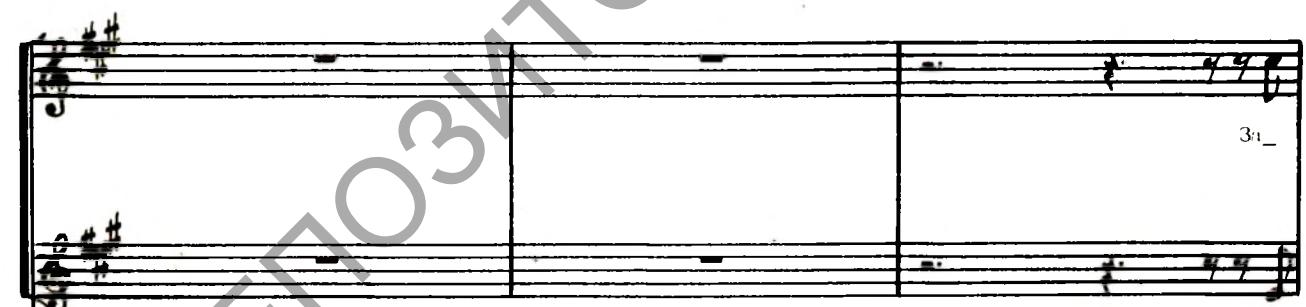
Музыкальный фрагмент с текстом на русском языке:

1. 2. ии\_ ю\_ ны 3. род\_ на\_

ии\_ ю\_ ны

mf

f



Musical score page 1. The vocal line consists of three staves. The top staff has lyrics: "вей ца ж спад чы на ми я уся го Стари кай". The middle staff continues the lyrics: "вей ца ж спад чы на ми я уся го". The bottom staff shows harmonic bass notes. The key signature is A major (no sharps or flats). Measure lines are present.

*poco a poco dim.*

Musical score page 2. The vocal line continues with lyrics: "род на ю". The key signature changes to D major (one sharp). Measure lines are present. The instruction *poco a poco dim.* appears twice.

Musical score page 3. The vocal line continues with lyrics: "б на ю". The key signature changes to G major (two sharps). Measure lines are present.

### З М Е С Т

Ад укладальніка. . . . .	2
Кароткія метадычныя парады. . . . .	3
Родная староначака. Апрацоўка І. Кузняцова. . . . .	7
Ах ты, салавей (народная з Пастаўшчыны). Гарм. К. Галкоўскага. . . . .	8
Вецер вее (народная з Ашмяншчыны). Гарм. К. Галкоўскага. . . . .	9
А дзе сонца ўзыдзе, там расы не будзе. Гарм. А. Грэчанінава. . . . .	11
А ў полі вярба (народная). Гарм. А. Свешнікова. . . . .	12
Старыя дубы. Верш Я. Коласа, музыка П. Карузы. . . . .	15
О, край родны (з паэмы «Сымон-музыка»). Верш Я. Коласа, музыка П. Карузы . . . . .	17
Ой, палын мой, палыночак. Апрацоўка С. Бельцюкова. . . . .	21
Кастрычнік. Верш А. Салтука, музыка А. Рашчынскага. . . . .	22
Туман, туман, матушка. Словы народныя, апрацоўка А. Рашчынскага. . . . .	24
З-пад белага камушка. Апрацоўка А. Рашчынскага. . . . .	27
Ой, там, на гарэ. Апрацоўка А. Рашчынскага. . . . .	29
Го-го-го, каза. Словы народныя, апрацоўка Л. Сімаковіч. . . . .	32
Вясна. Верш Я. Коласа, музыка М. Літвіна. . . . .	35
Ды пойдзем, сястрыцы. Беларуская народная песня для мяшанага хору і ф-на.	
Апрацоўна С. Янковіча . . . . .	38
Край мой. Песня для голасу і мяшанага 3-голоснага хору ў суправаджэнні фартэпіяна. Верш С. Панізніка, музыка В. Войціка. . . . .	46
Мой родны кут. Верш Я. Коласа, музыка І. Лучанка, пераклад для жаночага хору М. Корсака. . . . .	49
Спадчына. Верш Я. Коласа, музыка І. Лучанка. . . . .	57

# РЕПОЗИТОРІЙ БЛУКІ

## РОДНАЯ СТАРОНКА

Рэпертуарны зборнік  
для акадэмічных харавых калектываў

Укладальнік **В. Новік**  
Музычны рэдактар **I. Вінаградава**  
Рэдактар **L. Савіцкая**

Падпісана ў друк 28.12.88 г. Фармат  $60 \times 84^{1/8}$ . Папера  
афсетная. Афсетны друк. Умоўн. друк. арк. 3,72. Ул.-выд. арк.  
7,0. Тыраж 1000 экз. Зак. 5857. Цана 1 руб.

Рэспубліканскі навукова-метадычны цэнтр культуры. 220600  
г. Мінск, вул. А. Пашкевіч, 3.

Мінская паліграфічная фабрыка «Красная звезда» МВПА імя  
Я. Коласа. 220079 г. Мінск, 1-ы Загарадны зав., 3.